

تعليمات دواء المناعة

لحساسية الأنف

Instructions for Immunotherapy

Allergic rhinitis



مركز الرعاية الطبية اليومية
Ambulatory Care Center

عضو في مؤسسة حمد الطبية
A Member of Hamad Medical Corporation





تثقيف المرضى وأسرهم

Patient and Family Education

 patienteducation@hamad.qa

Instructions for immunotherapy

Allergic rhinitis

1. Sublingual immunotherapy is a treatment to help prevent the symptoms of allergic rhinitis and help you to live with it
2. It's like a vaccine.
3. Start with a small dose - 10 IR for three days and increase this gradually to 300 IR.
4. Continue to take it every day for two years.
5. The treatment should be taken early in the morning before brushing your teeth and eating. Keep it under your tongue for two minutes then swallow if you can tolerate it or spit it out. Wait for 10 minutes before eating.
6. Take each dose in one good puff not in drop.
7. Don't stop the medication.
8. If you miss the medication for more than seven days, don't take it. Instead, visit your doctor to restart it with a new protocol.
9. The side effect is a tingling sensation and numbness in the oral cavity and tongue (very rare) -> -> -> -> if this happens, take an antihistamine.
10. If a rash appears on your face or body or if you develop a shortness in breath (very rare) -> -> -> take an antihistamine and go to your nearest Emergency Department.
11. Start with an Initial Box which has one blue vial that you will start with and two purple vials.
12. Continue with a Maintenance Box (3 purple vials).
13. The vials must be stored in the fridge or in a cold place.
14. A follow-up will take place with your doctor every three months. At each visit there will be a questionnaire to highlight any improvement.
15. Continue to use the nasal spray and antihistamine with the immunotherapy until advised by your doctor to reduce or stop it.

تعليمات دواء المناعة

لحساسية الأنف

١. دواء المناعة ضد حساسية الأنف تحت اللسان، هو عبارة عن لقاح ليزيد من مناعة الجسم ضد التحسس من مادة معينة. وبالتالي يسهل التعايش مع وجود المسببات للحساسية. (على عكس بقية الأدوية التي تعالج الأعراض فقط).
٢. يبدأ المريض في استعمال الدواء بجرعة بسيطة ١٠ IR ثم، تزداد الجرعة تدريجياً لتصل إلى (٣٠٠).
٣. مدة العلاج لا تقل عن السنتين يومياً بدون انقطاع.
٤. يؤخذ الدواء على الريق في شكل بخة قوية تحت اللسان و وتحفظ لمدة دقيقتين، ثم يقوم ببلعها أو بصقها إن أزعجه ذلك. ثم يمتنع عن تناول الطعام و غسيل الأسنان بالمعجون لمدة عشر دقائق.
٥. لا تتوقف عن الدواء.
٦. إذا لم تأخذ الدواء لمدة زادت عن السبعة أيام، عليك بزيارة الطبيب ليعطيك طريقة استعماله من جديد.
٧. الأعراض الجانبية قليلة جداً و تتمثل عادة في تمييل بالشفافة و اللسان، تناول حبة مضادات الهيستامين (حبة الحساسية).
٨. أما إذا تمثلت الأعراض في حكة أو احمرار أو ضيق في التنفس فعليه أخذ حبة الحساسية والتوجه مباشرة إلى الطوارئ.
٩. ثم زيارة الطبيب في أقرب عيادة و إن كان بدون موعد.
١٠. في بداية العلاج سوف يصرف لك صندوق أولي يحتوي على ثلاثة قارورات إحداهم تركيز الدواء فيها مخفض لون غطائها أزرق وهي التي تبدأ باستعمالها أولاً، ثم تواصل بالبقية (لون بنفسجي) حسب التعليمات التي تقدم لك.
١١. على المريض الالتزام بتناول الدواء الذي يصفه الطبيب (بخاخ الأنف و حبوب الحساسية) موازياً لدواء المناعة كما يلتزم بالمتابعة مع الطبيب في مواعيده المحددة كل ثلاثة أو أربعة أشهر، حيث يتم تقييمه و تغيير الجرعة له حسب حالته.
١٢. يحفظ الدواء في الثلاجة أو مكان بارد.

Instructions for immunotherapy

Allergic rhinitis

Instructions for use of staloral (Immunotherapy)

Blue bottle (initial)

First day:	1 puff
Second day:	2 puffs
Third day:	3 puffs

Violet bottle (secondary / maintenance)

Fourth day:	1 puff
Fifth day:	2 puffs

Then continue with the violet bottle every day with 2 puffs until your next visit.

تعليمات دواء المناعة

لحساسية الأنف

تعليمات دواء المناعة

الزجاجة الزرقاء (البدائية)

اليوم الأول: بخة واحدة

اليوم الثاني: بختان

اليوم الثالث: أربع بختات

الزجاجة البنفسجية (الثانوية)

اليوم الرابع: بخة واحدة

اليوم الخامس: بختان

ثم تستمر على بختين من الزجاجة البنفسجية يومياً حتى مقابلة الطبيب المختص.

